

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Band:** 6 (1967)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Sanatorium Braunwald (Kt. Glarus) = Sanatorium de Braunwald (canton de Glaris) = Braunwald Sanatorium (Canton of Glarus)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-132636>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sanatorium Braunwald (Kt. Glarus)

Dr. h. c. Hans Leuzinger, Architekt BSA, Zürich  
Dr. J. Schweizer, Gartenarchitekt BSG/SWB, Basel und Glarus

## Sanatorium de Braunwald (canton de Glaris)

Dr. h. c. Hans Leuzinger, architecte BSA, Zurich  
Dr. J. Schweizer, architecte-paysagiste BSG et SWB, Bâle et Glaris

## Braunwald Sanatorium (Canton of Glarus)

Dr. h. c. Hans Leuzinger, Architect BSA, Zurich  
Dr. J. Schweizer, Garden Architect BSA/SWB, Basle and Glarus



Die Neugestaltung des Sanatoriums Braunwald im Kanton Glarus fällt zusammen mit der Wandlung in der Therapie und der breiteren Gesundheitskontrolle, wodurch trotz des Rückganges der Tuberkulose mehr Patienten erfasst werden. So entstand nach 60jährigem Bestand anstelle der kleinen Lungenheilstätte mit 29 Betten, in der Heilungen nur durch Liegekuren im Höhenklima und gute Ernährung erzielt wurden, ein modernes Tuberkulose-Krankenhaus mit 77 Betten, das allen Ansprüchen der heutigen Medizin, chirurgischer und medikamentöser Behandlung verbunden mit Klimakur, genügt.

Der Plan 1:3000 zeigt die Lage des erweiterten und neugestalteten Sanatoriums und die Verbindungswege zwischen den einzelnen Bauten, der Heilstätte, dem Arzthaus, Kinderhaus und Portierhaus. Diese Wege, die sich aus der Lage der einzelnen Bauten zueinander und der Höhendifferenz in der Praxis des internen Verkehrs zwanglos ergeben hatten, galt es zu erhalten, um so mehr als diese Wege die notwendige stufenlose Verbindung darstellen, die im Hochwinter mit Maschinen vom Schnee geräumt und frei gehalten werden kann. Schneefälle kommen in dieser Höhe in allen Monaten mit Ausnahme des Juli vor. Es war also die Aufgabe des Landschaftsarchitekten, die Wegeführung höchstens zu verbessern, sie im wesentlichen beizubehalten und der erweiterten Heilstätte anzupassen. Die Eingliederung der Bauten in das gegebene, hervorragende Landschaftsbild musste verbunden werden mit der Schaffung weniger geschützter Gartenräume im Süden der Heilstätte.

Die kleine Aufnahme zeigt die Stellung des Sanatoriums nach dem Umbau und der Erweiterung innerhalb der Sonnenterrasse von Braunwald. Das Siedlungsgebiet von Braunwald ist Rodungsgebiet im Buchengürtel, es entstand vor allem aus Rodungen im Mischwald von Buchen, Bergahorn, Fichten und Eschen, dessen Reste an den Steilhängen des Moränengebietes erhalten sind. Über die Terrasse von Braunwald sind zahlreiche riesige Bergahorne (Acer pseudo-platanus) verstreut, die von den Bergbauern gehegt und weiter gepflanzt werden, da der Laubfall Ende Oktober, Anfang November, den Hauptteil der für das Vieh notwendigen Streue liefert. Die Bergahorne bestimmen das Landschaftsbild, reichen bis auf eine

La rénovation du sanatorium de Braunwald, dans le canton de Glaris, a coïncidé avec l'évolution de la thérapie et l'extension du contrôle sanitaire, dont la conséquence est l'augmentation du nombre des patients, en dépit du recul de la tuberculose. La petite clinique de thérapie pulmonaire de 29 lits, où l'on s'efforçait d'obtenir des guérisons par des cures de repos dans un climat d'altitude et par la suralimentation, s'est donc transformée en un hôpital moderne pour tuberculeux, avec 77 lits, répondant à toutes les exigences de la médecine actuelle et combinant les traitements chirurgicaux et médicamenteux avec les cures climatiques.

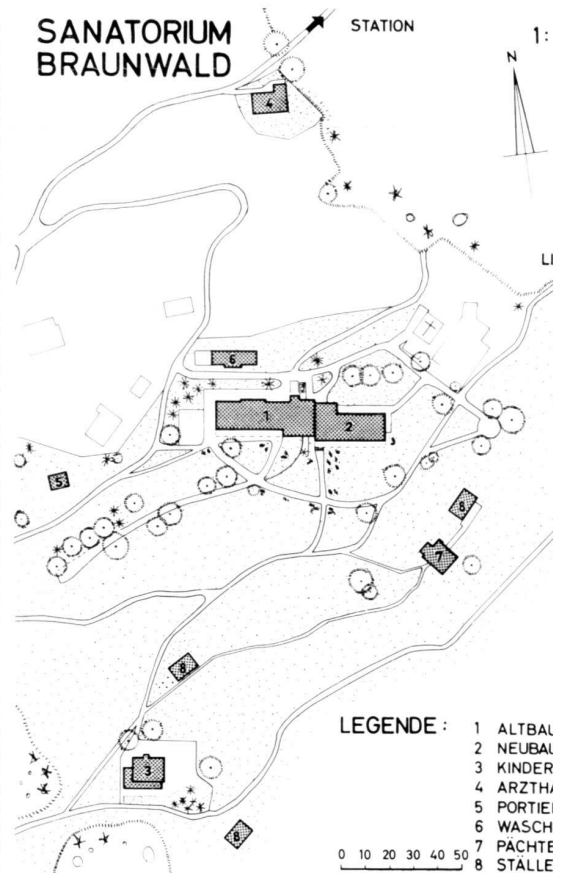
Le plan au 3000e montre la situation du sanatorium agrandi et rénové, ainsi que les chemins de communication entre les différents bâtiments: le sanatorium proprement dit, la maison du médecin, la clinique pour enfants et le logement du concierge. Ces chemins, dont le tracé avait été déterminé par la position respective des différents bâtiments, par les différences de niveau et par l'expérience pratique de la circulation intérieure, ont été conservés; c'était d'autant plus important parce que ces chemins assurent sans besoin de marches les communications nécessaires, et parce qu'en plein hiver il est possible de les garder libres et de débayer la neige au moyen de machines. A cette altitude il y a des chutes de neige toute l'année, sauf pendant le mois de juillet. La tâche de l'architecte-paysagiste consistait donc tout au plus à améliorer le tracé des chemins, à le conserver dans son ensemble et à l'adapter au sanatorium agrandi. Il a fallu d'autre part adapter les édifices au magnifique paysage existant en aménageant quelques places protégées au sud du sanatorium.

La petite illustration montre la position du sanatorium, après sa transformation et son agrandissement, par rapport au plateau ensoleillé de Braunwald. La zone habitée de Braunwald est un terrain d'essartage entouré de hêtres; elle a son origine dans des essartages exécutés au milieu d'une forêt à essences mélangées (hêtres, érables de montagne, épicéas et frênes), dont les restes sont encore visibles sur les pentes de la moraine adjacente. Sur le plateau de Braunwald on trouve un grand nombre d'érables de montagne géants (acer pseudo-platanus) qui sont entretenus par les montagnards; ces derniers en éten-

Reconstruction of the Braunwald Sanatorium in the Canton of Glarus coincides with the change in therapy and the broader health control which results in detecting more patients despite the retrogression of tuberculosis. This is how, after the sixty-year existence of a small sanatorium with 29 beds, where treatment consisted only in rest and good nourishment, a modern tuberculosis sanatorium with 77 beds was built which answers all requirements of present-day medicine, surgical and medicamentous treatment in combination with climatological cure.

The 1:3000 plan shows the position of the enlarged and redesigned sanatorium and the connections between the individual buildings, the sanatorium proper, the physicians' house, children's station and the caretaker's house. These connections, which had readily imposed themselves from the relative location of the individual buildings and the difference in level in the practice of internal communication, were to be retained, the more so as these paths ensure the necessary stepless connection which can be cleared of snow with machines and kept open in winter. Snowfalls occur at this altitude in all months excepting July. The landscape architect thus faced the task at best to improve the lay-out of paths, to adhere to them essentially and to adapt them to the enlarged sanatorium. Blending the buildings into the existing beautiful landscape had to be combined with the creation of less protected garden areas in the south of the sanatorium.

The small picture shows the location of the sanatorium after reconstruction and enlargement within the Braunwald sun-terrace. The settled area of Braunwald is a clearing in the beech belt and was formed mainly by clearing mixed forest formed of beech, sycamore plane, spruce and ash of which remnants are



Höhe von 1700 bis 1800 m und finden in dem regenreichen Klima von Braunwald optimale Lebensbedingungen. Durch den späten Austrieb der Ahorne besteht ein wirksamer Schutz gegen Frostschäden im Frühling, aber auch gegen die Austrocknung durch die starken Föhnstürme des Vorfrühlings, die hier aus Südosten kommend im rechten Winkel auf die Südterrasse von Braunwald aufprallen.

Bei allen grösseren Neuanpflanzungen sollten hier Bergahorne vorherrschen. Am Sanatorium wurden demnach zahlreiche, bisweilen auch mehrtriebige Heister von 250 bis 350 cm Höhe gepflanzt, daneben auch Feldahorn (*Acer campestre*) und Vogelbeeren (*Sorbus aucuparia*). Es kamen nur wenige Fichten zur Anpflanzung, hingegen viele *Pinus montana* südlich der Heilstätte. *Pinus montana* ist in der Landschaft von Braunwald allerdings selten und tritt nur in niedrigeren Formen als Mischgehölz mit *Picea excelsa* auf. In der Nähe der Bauten kamen auch Wildrosen, wie *Rosa rugosa*, zur Verwendung und als raumbildendes Element zahlreiche Wildgehölze, wie *Cornus sanguinea*, *Carpinus betulus*, *Corylus avellana*, *Lonicera*

dent même les plantations, car les feuilles de ces arbres, qui tombent à fin octobre ou au début de novembre, fournissent la plus grande partie des litières nécessaires pour le bétail. Les érables de montagne caractérisent le paysage; ils atteignent l'altitude de 1700 ou 1800 m et ils trouvent dans le climat pluvieux de Braunwald d'excellentes conditions d'existence. La croissance lente et le bourgeonnement tardif des érables constituent une protection efficace contre les dégâts causés par le gel au printemps, de même que contre la sécheresse provoquée par les fortes tempêtes de foehn de la fin de l'hiver, qui viennent du sud-est et frappent violemment à angle droit la partie méridionale du plateau de Braunwald.

Pour toutes les nouvelles plantations d'une certaine importance, il faut donner ici la priorité aux érables. On a disposé par conséquent près du sanatorium de nombreux plants de 250 à 350 cm de hauteur, partiellement à branches multiples, et en outre aussi des érables des champs (*acer campestre*) et des sorbiers (*sorbus aucuparia*). Au sud du sanatorium on n'a planté que peu d'épicéas, mais par contre beaucoup de pinus

found on the steep slopes of the moraine area. The Braunwald terrace is dotted with many huge sycamore planes (*acer pseudoplatanus*) which the mountain farmers tend and plant since the leaves they shed late in October or early in November supply the main portion of the litter required for the cattle. Sycamore planes dominate the landscape, grow up to an altitude of 1700 or 1800 m and find optimum conditions in the Braunwald climate which is rich in rain. As these trees are late in starting to sprout, they are effectively protected from frost damage in spring and also from drying out by the heavy foehn gales of early spring which, blowing from the South-east, hit the southern terrace of Braunwald at right angles.

In all major planted areas, sycamore plane were to predominate. Accordingly, numerous saplings, some of them with several shoots, 250 to 350 cm high were planted around the sanatorium, besides field maple (*acer campestre*) and rowantrees (*sorbus aucuparia*). Only few spruce trees were planned, but many pinus montana is, however, rare in the Braunwald region and found



xylosteum usw. Die Wildgehölze wurden als Baumschulware gesetzt, jedoch um zu sparen nur in etwa 100 bis 120 cm Höhe. Diese Verwendung junger Gehölze hat sich in dem feuchten und föhnwarmen Klima ausgezeichnet bewährt. Es gab keinen Ausfall trotz der Höhenlage von 1200 m und der extremen klimatischen Bedingungen. Die Anlage entwickelte sich in einem Jahrzehnt bestens. Blütenstauden wurden ebenfalls nur in allernächster Umgebung der Heilstätte gepflanzt, besonders Lupinen (*Lupinus polyphyllus*), türkischer Mohn (*Papaver orientale*), Spornblume (*Centranthus ruber Coccineus*) und Königskerzen (*Verbascum*), daneben Polsterstauden, wie *Sedum spurium*, *Aubrieta*, *Phlox subulata* usw.

Durch solche wohlüberlegte Bepflanzung fügt sich die Anlage am Sanatorium Braunwald gut in die Umgebung ein und ist bewusst dem grossartigen Landschaftsbild untergeordnet.

*montana*. Le pinus montana est d'ailleurs plutôt rare dans la région de Braunwald, et on ne le trouve que sous des formes basses dans les bois où le picea excelsa domine. Dans le voisinage des bâtiments on a planté aussi des roses sauvages, telles que la rosa rugosa, et en outre, pour un meilleur aménagement des espaces, de nombreuses essences sauvages, telles que le cornus sanguinea, le carpinus betulus, le corylus avellana, le lonicera xylosteum, et d'autres encore. Ces essences sauvages ont été installés comme des produits de pépinières, mais par économie leur hauteur a été limitée à 100 ou 120 cm environ. Cet emploi de jeunes plants ligneux a donné d'excellents résultats dans le climat humide de Braunwald, réchauffé par le foehn. Il n'y a pas eu de déchet, en dépit de l'altitude de 1200 m et des conditions climatiques extrêmes. La plantation s'est développée parfaitement au cours d'une période de dix années. On a planté également des

Suite page 45

only in procumbent forms along with picea excelsa. Wild roses, such as rosa rugosa, were used in the vicinity of the buildings and numerous wild trees, such as cornus sanguinea, carpinus betulus, corylus avellana, lonicera xylosteum and the like, for spatial elements. The wild trees were obtained from nurseries, but only in heights of about 100 to 120 cm in order to save money. This use of young woody plants was highly successful in the humid and foehn-warm climate. Despite the altitude of 1200 m and the extreme climatic conditions there were no failures. The plants developed very satisfactorily in the course of a decade. Again, flowering perennials were also planted only close to the sanatorium, particularly lupins (*lupinus polyphyllus*), Turkish poppy (*papaver orientale*), centranthus ruber coccineus and mulleins (*verbascum*) along with padding shrubs such as *sedum spurium*, *aubrieta*, *phlox subulata* and the like.

Continued page 45

Der Verkauf der Normen, die sich in der Praxis bereits bestens bewährt haben, erfolgt einzig durch das Sekretariat VSSG, Monbijoustrasse 36, 3011 Bern. Kosten pro Exemplar Fr. 10.—

Speziell in der Hand von Fachleuten dürften diese Normen für öffentliche Verwaltungen in Zusammenhang mit Strassenkorrekturen, Expropriationen, Unfallschäden usw. ausserordentlich wertvoll sein. Red.

Ces normes, qui se sont déjà révélées extrêmement utiles dans la pratique, sont en vente uniquement auprès du Secrétariat de l'USSP, Monbijoustrasse 36, 3011 Berne. Le prix est de Fr. 10.— l'exemplaire.

Tout particulièrement entre les mains des spécialistes, ces normes seront extrêmement précieuses pour les administrations publiques dans les cas de corrections de routes, d'expropriations, de dégâts provoqués par des accidents, etc. La Rédaction

It is particularly in the hands of specialists that these Standards are likely to be exceptionally valuable for public administrations in the context of road improvements, expropriations, accidental damage etc.

The Editor

---

#### Fin de la page 33

arbustes à fleurs seulement à proximité immédiate du sanatorium, en particulier des lupins (*lupinus polyphyllus*), des pavots de Turquie (*papaver orientale*), des éperons (*kenranthus ruber coccineus*), des molènes communes (*verbascum*), et aussi d'autres garnitures telles que le *sedum spurium*, l'*aubrietia*, le *phlox subulata*, etc.

Grâce à ces plantations bien réfléchies, les installations qui entourent le sanatorium de Braunwald sont parfaitement adaptées à leur cadre et sont volontairement subordonnées au paysage grandiose qui les entoure.

#### Conclusion from page 33

The thoroughly studied planting blends excellently into the Braunwald environment and is deliberately subordinated to the magnificent landscape.

---

#### Schluss von Seite 35

In den geheizten Gängen lässt sich wohl sein, wenn Schnee und Eis dem Atriumgarten ein neues Kleid schenken. Grosse Fenster im Verbindungsbau geben den Blick in die äussere Anlage frei.

e) Bepflanzung. Der Anlageteil mit dem Wasser wurde mit Blütengehölzen und Blütenstauden als farbenreicher Garten ausgeschmückt, welche in ihren Farben auf das fröhliche Blau an den Fassaden abgestimmt sind: gelbe *Potentilla* und *Hemerocallis* einerseits, silbergraue Weiden und rote *Spirae* mit rosa Knöterich andererseits. Der Aussichtshügel erhielt seinen besondern Charakter durch Birken, Föhren, Erika und Wacholder.

Zum Waldrand hin vermitteln Hainbuchen, Weiden, Ahorne und Tannen. Beim Eingang wurden Ginster, Rosen mit Rittersporn und Margriten, Rudbeckien und Aster gepflanzt.

#### Fin de la page 35

dans une position particulière: au milieu des buissons, au centre de vastes pelouses, au milieu de rosiers ou de bruyères, au bord de l'eau ou à l'orée de la forêt voisine.

d) Dans le cas d'une clinique thérapeutique, la connexion entre le bâtiment et le jardin présente une importance particulière. Les séjours dans le jardin sont extrêmement appréciés par les patients, même en dehors de la saison chaude. C'est dans l'«atrium», au milieu du groupe des bâtiments, que le printemps fait sa première apparition et réjouit également les patients, les visiteurs et le personnel. Le séjour est tout aussi agréable dans les galeries chauffées, lorsque la neige et la glace revêtent le jardin de l'«atrium». Les corridors de communication sont garnis de grandes baies qui permettent de contempler sans obstacle le jardin à l'extérieur.

e) Plantations. — La zone du parc située du côté de l'eau a été aménagée sous la forme d'un jardin riche en couleurs, orné de buissons et d'arbustes à fleurs, dont les nuances s'accordent avec l'agréable teinte bleue des façades: les plantes choisies sont d'une part la *potentilla* et l'*hemerocallis* de couleur jaune, et d'autre part des saules gris-argent, des *spirae* rouges et des renouées roses. On a donné son caractère particulier au terre du

#### Conclusion of page 35

and staff. The heated corridors are comfortable when snow and ice give the atrium garden a new appearance. Large windows in the connecting wing allow a view of the garden outside.

e) Planting. The portion incorporating the body of water was embellished by flowering bushes and shrubs to form a colourful garden, the colours being adjusted to the gay blue of the façades: yellow *potentilla* and *hemerocallis* on the one hand, silver-grey willow-trees and red *spirae* with rose knotweed on the other. The birch hill was given its distinctive character by birches, pine, heather and juniper.

Hornbeam, willows, maple and pine provide the visual connection with the edge of the wood. Broom, roses with larkspur and daisies, *rudbeckia* and *asters* were planted near the entrance.

---

belvédère grâce à des plantations de bouleaux, de pins, de bruyères et de genévriers. Dans la direction de l'orée de la forêt il y a des charmes, des saules, des érables et des sapins. Près de l'entrée on a planté des genêts, des rosiers avec des dauphinelles et des marguerites, des hélianthes et des asters.